



Экономический и Социальный Совет

Distr.  
GENERAL

E/1980/6/Add.36  
2 May 1984  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Первая очередная сессия 1984 года  
Пункт 3 предварительной повестки  
дня\*

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ,  
СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ

Доклады о правах, рассматриваемых в статьях 10-12,  
представленные государствами-участниками Пакта в  
соответствии с резолюцией 1988 (LX) Совета

Добавление

ИТАЛИЯ\*\*

[16 апреля 1984 года]

\* E/1984/30.

\*\* В настоящем документе содержится дополнительная информация, представленная правительством Италии в связи с рассмотрением ее первоначального доклада (E/1980/6/Add.31) о правах, рассматриваемых в статьях 10-12 Пакта.

1. В настоящей записке обновляется информация, содержащаяся в представленном правительством Италии первоначальном докладе (E/1980/6/Add.31) о социальных правах, предусмотренных в статьях IO-I2 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах.

2. Дополнительная информация представлена в порядке глав и разделов первоначального доклада.

## СТАТЬЯ IO: ОХРАНА СЕМЬИ, МАТЕРИНСТВА, ДЕТЕЙ И ПОДРОСТКОВ

### Глава I

#### ОХРАНА СЕМЬИ

##### С. Меры, содействующие образованию семьи

3. Закон № 123 от 24 апреля 1983 года, содержащий множество новаций по сравнению с относящимся к 1912 году основным законом по этому вопросу, устанавливает новые нормы в отношении гражданства. В новом законе закрепляется, что супруг(а) итальянской(кого) гражданки(нина), являющийся(аяся) иностранцем(кой) или не имеющий(ая) гражданства, может получить по его(ее) просьбе итальянское гражданство, если он (она) проживает на территории Итальянской республики, по крайней мере в течение шести месяцев или если прошло три года после бракосочетания. Итальянское гражданство предоставляется декретом президента Республики при условии, что не существует никаких четко указанных в законе препятствий.

4. Кроме того, в этом законе говорится, что итальянское гражданство передается детям в соответствии с основным принципом итальянского права *jus sanguinis* не только от отца, имеющего итальянское гражданство, но и также от матери, имеющей итальянское гражданство.

5. Путем закрепления вышеуказанных норм итальянская правовая система придерживается принципов, содержащихся в рекомендациях I2 и I3 Комитета министров Европейского совета от 27 мая 1977 года.

##### Д. Меры по содействию семье в выполнении ее задач

###### а) Пособия семьям

6. В соответствии с существующими положениями последнее предложение пункта 39 первоначального доклада (E/1980/6/Add.31) следует изменить следующим образом: "размер пособия семьям устанавливается законом на основе единообразного критерия для всех рабочих

/...

частного сектора, независимо от вида их деятельности". Для государственного сектора пособия семьям, которые в этом случае рассматриваются как *aggiunta di famiglia*, устанавливаются на основе такого же единообразного критерия.

7. Кроме того, в законе-декрете № 463 от 12 сентября 1983 года для предоставления пособий семьям вводится новый критерий, который направлен на то, чтобы помочь семьям, имеющим низкий доход, и упразднить пособия семьям, имеющим доход, превышающий установленный уровень.

### Глава III

#### ОХРАНА ДЕТЕЙ И НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ

##### С. Общие меры по охране

##### 3. Психо-социальное развитие

8. В дополнение к информации, содержащейся в первоначальном докладе о предотвращении распространения наркотических веществ среди молодежи (пункты I6I-I69) министерством внутренних дел по согласованию с министерствами здравоохранения и народного просвещения в 1983 году в целях координации предпринимаемых на государственной и частной основе действий в области предотвращения злоупотреблений наркотиками и возвращения к нормальной жизни молодых наркоманов были приняты описываемые ниже меры.

##### а) Создание межминистерского комитета

9. Комитет был создан на основе декрета президента; его членами являются президент, министр внутренних дел, а также министры юстиции, здравоохранения, народного просвещения, иностранных дел и финансов. Основная задача Комитета заключается в изучении тех новаций, которые можно внести в закон 1975 года против злоупотреблений наркотиками, и особенно тех новаций, которые затрагивают развитие превентивных и репрессивных мер, определение компетенций соответствующих министерств, а также регионов, пересмотр уголовных законов и поощрение работы на добровольных началах. Возможность усиления санкций против торговцев наркотиками рассматривалась, в частности, в ходе недавнего заседания компетентных министров.

##### б) Национальная конференция

10. После организованного министерствами внутренних дел, здравоохранения и народного просвещения семинара, в ходе которого по инициативе министерства внутренних дел была создана постоянная консультативная группа, в 1983 году было проведено национальное

/...

совещание с участием министерств здравоохранения, народного просвещения, юстиции и труда. Участники совещания рассмотрели все аспекты распространения наркотиков среди молодежи и выделили первоочередные задачи, решение которых обеспечит наиболее лучшие возможные результаты предпринимаемых на государственной и частной основе действий.

с) Национальное исследование

11. Это исследование, проведенное в сотрудничестве с компетентным институтом социальных исследований (ИСИ), было недавно завершено.

12. В окончательном докладе выделены следующие моменты:

а) большое распространение наркомании в ее различных формах: пристрастие к наркотикам, постоянное употребление наркотиков и случайное употребление наркотиков;

б) изменение мотивов употребления наркотиков: мотив "отказа от общества" встречается у наркоманов реже, а пассивное восприятие потребительских моделей встречается чаще; кроме того, многие употребляют наркотики в формах, которые не наносят ущерба их участию в жизни общества;

с) большая проникающая сила организованной преступности;

д) большое значение предпринимаемых на государственной и частной основе действий, которые тем не менее еще не соответствуют масштабам этого явления.

д) Меры, принимаемые в школах

13. В дополнение к тому, о чем говорится в пункте 162 первоначального доклада, министерство народного просвещения учредило в рамках своих периферийных органов (Provveditorati agli Studi) ряд постоянных исследовательских и планирующих комитетов, состоящих из учителей, медицинских работников, психиатров, фармацевтов и работников социального обеспечения. Деятельность указанных комитетов в настоящее время включает: учебное и дидактическое планирование конкретных дисциплин; распространение учебного материала, предоставляемого министерством здравоохранения; просмотр фильмов и организацию конференций за круглым столом.

14. Кроме того, это же министерство каждый год организует национальные курсы для учителей по вопросам предотвращения злоупотреблений наркотиками. В работе этих курсов участвуют также представители родителей и учащихся средних школ. Подробные отчеты о работе этих курсов направляются во все школы.

/...

е) Незаконная торговля наркотиками

15. В дополнение к данным, содержащимся в пунктах I66-I69 первоначального доклада, ниже приводится обновленная информация по состоянию на 1982-1983 годы:

а) в четырехлетний период 1980-1983 годов было конфисковано свыше 30 000 килограммов, а более 45 000 торговцев наркотиками были переданы правоохранительным органам; приблизительно 38 000 из них уже находятся под арестом;

б) в период 1976-1983 годов правоохранительные органы были информированы о наличии у приблизительно 20 000 человек небольших порций наркотиков для личного употребления; медицинские организации были информированы о том, что приблизительно 22 000 человек имеют небольшие порции наркотиков;

с) наконец, с 1973 года, когда впервые от употребления наркотиков погиб человек, до 31 декабря 1983 года число смертных случаев, связанных с употреблением наркотиков и зарегистрированных полицейскими органами, возросло до 1 246.

4. Правовые институты по охране детей:  
усыновление, специальное усыновление,  
передача на воспитание, опекуновство и  
международное усыновление

16. Закон № 184 от 4 мая 1983 года вводит новую норму в отношении усыновления и передачи на воспитание несовершеннолетних. Этот закон заменил предыдущий закон № 431 от 5 июня 1967 года, который ввел в итальянскую правовую систему так называемое "специальное усыновление"; новый закон заменил также значительное число норм и положений Гражданского кодекса, касающихся обычного усыновления.

17. Благодаря этому новому закону 1983 года усыновление (tout court) стало самым приемлемым и обычным правовым инструментом для обеспечения защиты лишенных семейной помощи несовершеннолетних детей, забота о которых возлагается на новую семью.

18. Основные новации, внесенные новым законом, касаются следующих аспектов:

а) предельного возраста для усыновления, который в настоящее время тождественен наступлению совершеннолетия, то есть равен 18 годам, а не 8 годам.

б) возраста и состояния усыновителей: они должны быть старше усыновляемого, по крайней мере, на 18 лет, но и не более чем на 40 лет; усыновление разрешается лишь тем семейным парам, которые находятся в браке по меньшей мере 3 года, которые не находятся в состоянии юридически оформленного или фактического развода и которые способны вырастить, дать образование и обеспечить уход за усыновляемым.

19. Так же как и в предыдущем законе усыновляемый должен быть объявлен пригодным для усыновления. Подобное заявление должно охватывать тех несовершеннолетних, которые были брошены, если только подобное положение не является временным или вызванным чрезвычайными обстоятельствами. Кроме того, так же как и в предыдущем законе закрепляется, что усыновление предоставляет несовершеннолетнему статус законного ребенка.

20. Новый закон рассматривает передачу несовершеннолетних на воспитание другой семье в качестве предварительной и временной меры. Фактически передача на воспитание обуславливается тем пониманием, что несовершеннолетнему должно быть разрешено вернуться в свою семью, когда причины, приведшие к его или ее уходу из семьи, будут устранены. В противном случае, передача на воспитание превращается тогда в усыновление.

/...

21. Обычное усыновление (т.е. незаконное усыновление) разрешается в соответствии с новым законом в отношении несовершеннолетних, находящихся в особом положении, и/или лиц, достигших совершеннолетия.

22. Новый закон отменил статус усыновления, о котором упоминалось в первоначальном докладе.

23. Новый закон практически привел нормы по усыновлению в соответствии с решением, предусмотренным в Европейской конвенции от 24 апреля 1967 года, которую правительство Италии ратифицировало в 1974 году.

24. В законе № 184 от 4 мая 1983 года впервые урегулирована процедура международного усыновления. Соответствующие нормы и положения направлены главным образом на обеспечение того, чтобы въезд несовершеннолетних, являющихся иностранными гражданами, в Италию для усыновления и процедуры усыновления должным образом контролировались посредством методов, позволяющих избежать ненужных поездок и гарантировать удовлетворительное вхождение несовершеннолетнего в новую семью.

25. Поэтому устанавливается, что предварительным условием для усыновления несовершеннолетних, являющихся иностранными гражданами, является пригодность усыновляющих родителей: они должны состоять в браке по крайней мере три года, они не должны находиться в состоянии юридически оформленного или фактического развода, и они должны быть способны вырастить, дать образование и обеспечить уход за усыновляемым. Кроме того, возраст усыновителей должен быть больше возраста усыновляемого по крайней мере на 18 лет, но и не более чем на 40 лет.

26. Другие условия, включенные в процедуру международного усыновления, могут быть суммированы следующим образом:

а) особенно детализированы нормы о въезде несовершеннолетних, являющихся иностранными гражданами, в Италию для усыновления в отношении детей до 14 лет, с тем чтобы обеспечить лучшую защиту этих малолетних детей. Въезд вышеупомянутых несовершеннолетних в страну разрешается лишь только тогда, когда имеется выданное иностранным компетентным органом итальянским гражданам разрешение на усыновление несовершеннолетнего или на взятие его на воспитание до усыновления, или когда имеются другие постановления об охране этого несовершеннолетнего;

б) компетентный суд по делам несовершеннолетних подтверждает действительность вышеупомянутых постановлений на территории Италии после определенной проверки (т.е. установления пригодности усыновляющих родителей, соответствия иностранного разрешения закону государства, орган которого выдал это разрешение, и безоговорочного соблюдения основных принципов, которые дисциплинируют семью, и прав

/...

несовершеннолетних в Италии; установленного опекуна в предшествующий усыновлению период продолжительностью не менее одного года, и если такого опекуна не было, то разрешение, выданное иностранным органом, признается действительным лишь в отношении передачи на воспитание до усыновления;

с) если передача на воспитание до усыновления не дала положительных результатов и если разрешения, выданные иностранными органами, признаются недействительными для усыновления, то несовершеннолетний, являющийся иностранным гражданином, рассматривается в качестве "брошенного ребенка" и после того, как это доводится до сведения страны происхождения несовершеннолетнего, применяется нормальная процедура усыновления в Италии.

27. Въезд несовершеннолетних, являющихся иностранными гражданами, в Италию для усыновления разрешается также, когда министерство иностранных дел по согласованию с министерством внутренних дел выдает разрешение (*nihil obstat*) по просьбе приемных родителей, на основе признания их пригодными для усыновления, в тех случаях, когда законодательство страны происхождения несовершеннолетнего не разрешает использование процедур усыновления или передачи на воспитание до усыновления или же других мер защиты, и при условии, что имеются особые причины для въезда в Италию для усыновления в исключительных интересах несовершеннолетнего.

28. Это разрешение предоставляется также, когда в результате войны, стихийных бедствий или других чрезвычайных событий нет возможности выполнить положения, изложенные в пункте 18а выше и при условии, что власти государства происхождения несовершеннолетних разрешают экспатриацию несовершеннолетнего в целях его усыновления или передачи на воспитание.

29. Являющиеся иностранными гражданами несовершеннолетние, усыновляемые итальянскими родителями, приобретают итальянское гражданство и статус законных детей усыновителей. Описанные выше нормы узаконивают практику, применяемую для усыновления несовершеннолетних, являющихся иностранными гражданами, путем приведения ее в соответствие с практикой, применяемой для усыновления несовершеннолетних, являющихся итальянскими гражданами.

/...



## Глава VIII

### ПРАВО НА ФИЗИЧЕСКОЕ И ПСИХИЧЕСКОЕ ЗДОРОВЬЕ

#### Е. Национальная служба здравоохранения: принципы, задачи и средства

30. Как указывается в пункте 435g первоначального доклада, в соответствии с принципами, закрепленными в законе, на основе которого создана Национальная служба здравоохранения, психиатрическая помощь рассматривается в качестве неотъемлемой части общего медицинского обслуживания. Такой принцип закреплен в законе № 180 от 13 мая 1978 года, который упразднил психиатрические больницы в качестве отдельных учреждений для лечения умственных болезней и в целях защиты общества.

31. За этой радикальной новацией, к сожалению, не последовало создание новых соответствующих структур для лечения больных, имеющих умственные недостатки, так что некоторые из них вернулись в свои семьи, не имея возможности воспользоваться альтернативными формами госпитализации. Для того чтобы преодолеть эту трудность, правительство на основе обсуждения в парламенте представило законопроект, в котором, с одной стороны, утверждается, что психиатрические больницы являются в настоящее время устаревшей формой, а, с другой стороны, предусматривается создание служб, оказывающих медицинскую помощь на дому и в диспансерах, служб для лечения тяжелых случаев, а также предоставление социальной и медицинской помощи в приемлемых формах для целей длительного лечения.

32. Законопроект предусматривает также два вида лечения: добровольное и обязательное. Наконец, он предусматривает создание Консультативной комиссии по охране и контролю, состоящей из представителей семей, в которых имеются умственно больные.

#### Н. Составление программ Национальной службы здравоохранения

33. Как указывается в пункте 458a первоначального доклада, Национальная служба здравоохранения (НСЗ) при утверждении в парламенте разработанного правительством национального плана здравоохранения на трехгодичный период 1981-1983 годов столкнулась с трудностями технического порядка. Несмотря на то, что в отношении предлагаемого закона еще не принято решения, тем не менее в соответствии с разработанными правительством указаниями Национальная служба здравоохранения развивается, что согласуется с так называемыми "скользящими" процедурами планирования, с тем чтобы НСЗ постепенно смогла приспособиться к изменяющимся социальным и санитарным условиям в стране. На практике правительство и парламент выбирают более

/...

-быструю процедуру, которая более соответствует отличительным особенностям планирования в отношении НСЗ, так же как и в отношении других секторальных служб.

34. Вышесказанное было подтверждено законом № 638 от 11 ноября 1983 года, который больше не связывает общие медицинские службы с правовой системой, предусматривая законодательное одобрение лишь в отношении обязательных и финансовых аспектов; он предусматривает утверждение парламентом других аспектов посредством незаконодательных решений, и возлагает на правительства принятие технических и исполнительных норм, представляемых регионами.

35. В соответствии с новыми процедурами, финансовые правила, касающиеся Национального фонда здравоохранения, были утверждены в государственном финансовом законе № 730 от 27 декабря 1983 года; обязательные нормы, разработанные соответствующей комиссией, созданной министерством здравоохранения, будут представлены в ближайшем будущем на утверждение парламента посредством принятия законодательного акта, тогда как статутные нормы, подготовленные этой же комиссией, будут представлены на утверждение парламенту посредством принятия незаконодательного акта.